

Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

SPEZIAL 22 // 29. JUNI 2018



STADTMARKETING
SAALFELDEN

INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL



Saalfelden schmeckt gut

Regionale Spezialitäten und Feinheiten gab es auf der Regionalitätsmesse im Congress Saalfelden zu verkosten und zu bestaunen. Am Wochenmarkt in Saalfelden kann man das alles auch kaufen – frisch aus der Produktion der lokalen Landwirtschaft. Seiten 8/10

NEUES BAUVORHABEN IN SAALFELDEN



Wir errichten 9
Reihenhäuser in
Kehlbach/Saalfelden.
Wohnnutzflächen
von 98 bis 112 qm,
jeweils 2 Carports.

MAISHOFEN

Neuwertige 4-Zimmer-
Wohnung in ruhiger
und sonniger Lage zu
verkaufen. 1. OG, groß-
er südseitiger Wohnbal-
kon, Kellerabteil, TG,
HWB iA, BJ 2009,
VB € 385.000,-

PINZGAUER
HAUS Wohnbaugesellschaft m.b.H.

Informationen unter

Tel. 0 65 82 / 909 70
oder
www.pinzhaus.at

Nightshopping 2018 erleben!

Sommerliche Temperaturen und heiße Shoppingangebote: Am Donnerstag, dem 5. Juli, steht das erste Nightshopping 2018 im Saalfeldener Zentrum am Programm – die Shops haben bis 22 Uhr geöffnet. Dann lockt das Donnernachtsfest.

Saalfelden. Da lacht das Herz der Shoppingfreunde: Am Donnerstag, dem 5. Juli, steht der erste von drei Nightshopping-Terminen in Saalfelden am Programm: Die Geschäfte im Zentrum der Stadt haben zum Teil bis um 22 Uhr geöffnet und locken dazu mit vielen Überraschungen und Sonderangeboten. Außerdem gibt es wieder die beliebte Rätselrallye – zwölf mal 50 Euro in Einkaufsgutscheinen von teilnehmenden Betrieben können gewonnen werden: Bei der Buchhandlung Wirthmiller, Fine for Feet, Fuschlberger Schuhmoden, Loop Fashion Base, Mode & Textil Leder sowie Trendmaker Fashion & Lifestyle sind wieder Buchstaben versteckt, die richtig gereiht das Lösungswort ergeben. Und zum Abschluss geht's zum Donnernachtsfest!



Da lacht das Shoppingherz: Jede Menge Sonderangebote und Überraschungen beim ersten Nightshopping-Termin am Donnerstag, dem 5. Juli, in Saalfelden.

BILD: STADTMARKETING/KÜHNL ANZEIGE

NIGHTSHOPPING IN SAALFELDEN

STADTMARKETING
SAALFELDEN

AKTIONEN, PROZENTE, RÄTSEL-RALLYE UND LIVE-MUSIK AM DONNERNACHTSFEST

ab
18:00 Uhr

**DONNERNACHTS
FEST**

www.stadtmarketing-saalfelden.at
Donnerstag, 05. Juli **18**

STADT-MARKETING INSIDE

Das Leerstandmanagement funktioniert immer besser

In letzter Zeit sind wir wieder vermehrt Anlaufstelle für Fragen zu diversen Leerständen, was uns sehr freut. Zum einen spricht es sich immer mehr herum, dass wir sowohl Ansprechpartner für Eigentümer von aktuell leer stehenden Räumlichkeiten in der Innenstadt sind als auch für Interessenten, die in Saalfelden mit einer Geschäftsidee ansässig werden möchten. Zum anderen spricht es natürlich für unsere Stadt, dass sich Unternehmer für Saalfelden als Wirtschaftsstandort interessieren.

Besonders am Herzen liegen uns kooperative und bemühte Eigentümer. Sie schauen nicht weg und nehmen nicht wahllos, wer sich als Mieter anbietet – ohne Rücksicht auf Branchenmix oder Nachhaltigkeit. Wäre dies so, hätten wir eine weitaus höhere Anzahl an Wettbüros, Kebap-Buden und Ein-Euro-Läden. Sie engagieren sich, suchen aktiv nach attraktiven Branchen und setzen sich dafür ein, dass ein stimmiger Mix und ein einladendes Bild das Zentrum bestimmen. Dafür möchte ich mich in aller Form bedanken.

Wenn auch Sie aktuell einen Leerstand im Zentrum haben, auf der Suche nach einer passenden Räumlichkeit sind oder auch nach Unternehmern suchen, die sich großflächige Leerstände teilen möchten, sind wir gerne für Sie da.

Gut zu wissen: Da wir für die letzte Sitzung des Wirtschafts-, Tourismus- und Stadtentwicklungsausschusses zwei Ansuchen zur Mietförderung vorbereitet haben, möchte ich abermals auf die finanzielle Unterstützung von Seiten der Stadtgemeinde hinweisen. Wer sich im Zentrum ansiedelt und die Förderrichtlinien erfüllt, sollte unbedingt um die monetäre Leistung ansuchen. Was für das Ansuchen benötigt wird, welche Kriterien erfüllt werden müssen und etwaige Fragen zum Ablauf beantworten wir Ihnen gerne – am besten direkt in unserem Büro im Congress.



Simone Nill, Prokuristin des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Gratis im Saalfeldener STADTBUS unterwegs?

Wenn man sich in der Gemeindestube einig wird, wird man in Zukunft am Samstag gratis STADTBUS fahren können. Und Schüler haben während der Sommerferien freie Fahrt. **Seite 4**

Saalfelden soll eine Wasserrettung bekommen

Die Weichen sind gestellt: Stimmt der Salzburger Landesverband der Wasserrettung zu, eröffnen die Retter eine Ortsstelle in Saalfelden. **Seite 6**

Action, Sport & Freizeit: Infos zum Angebot in Saalfelden

Ein Streifzug durch einige Angebote, die in Saalfelden so richtig Spaß machen – und für echte Erlebnisse in der Freizeit gut sind. **ab Seite 11**

Die schule-des-sehens hat 10. Geburtstag gefeiert

Eine Kulturinitiative aus Saalfelden ist zehn Jahre alt geworden und feierte das mit einer tollen Party bei ihrem Künstlerhaus: Die schule-des-sehens ist eine erfolgreiche Plattform für alle Kunstinteressierten. **ab Seite 16**

Der Biberg-Auffiradler ist eine echte Hillclimb-Challenge

Bereits zum sechsten Mal geht am 30. Juni der Biberg-Auffiradler über die Bühne. **Seite 20**

Der SK Lenzing ist Meister geworden: Ein Porträt

Die Lenzinger Kicker schafften den Aufstieg in die 1. Klasse Süd – und beendeten damit eine zwei Jahre dauernde Durststrecke. **Seite 21**

Wir stellen ab sofort ein:

Lehrling für Elektroinstallationstechnik m/w

Handwerkliches Geschick | Teamfähigkeit
Lehre mit Matura möglich | Entlohnungen nach KV

Bewerbungen an
Hr. Fröhlich, office@elektro-froehlich.at



elektro fröhlich

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82/722 38 · www.elektro-froehlich.at

Den STADTBUS gratis benützen

Freie Fahrt in Saalfelden: Am Samstag für alle – und für schulpflichtige Kinder während der Sommerferien.

Saalfelden. Zeit zum Umsteigen – mit dem bereits im vergangenen Jahr eingeführten STADTBUS-System bietet die Stadtgemeinde Saalfelden eine preisgünstige Möglichkeit, das eigene Auto stehen zu lassen und einfach Bus zu fahren. 2017 eingeführt, kann man – sofern man keine Wochen-, Monats-, Jahres- oder die für Senioren bestimmte Edelweißkarte hat – auf den verschiedenen Linien um 1 Euro eine Strecke im Saalfeldener Gemeindegebiet befahren.

Die Linien: Stadtbus 62 Saalfelden Postamt – Ramseiden – Postamt; Stadtbus 61/62 Saalfelden Postamt – Bahnhof – Haid – Bürgerau – Ritzensee – Postamt; Stadtbus 61 Saalfelden Postamt – Ritzensee – Farmach – Dorfheim – Bachwinkl – Postamt; Stadtbus

60 Bahnhof - Postamt – Bsusch - Hof; Stadtbus 60 Lenzing - Bahnhof - Postamt - HTL (Bsusch Gerling); Stadtbus 62 Saalfelden Postamt – Bahnhof – Haid – Bahnhof – Postamt – Bürgerau – Postamt – Ramseiden – Postamt; Stadtbus 61 Saalfelden Postamt – Ritzensee – Farmach – Dorfheim – Bachwinkl – Postamt.

Jetzt gibt es einen Antrag der SPÖ Saalfelden, die einem gemeinsamen Beschluss aller Parteien in der Gemeindevertretung folgt: Einerseits die kostenlose Benutzung des Stadtbusses für alle am Samstag. Andererseits sollen alle schulpflichtigen Kinder während der Sommerferien den STADTBUS gratis benutzen können.

Den Hintergrund für diese Initiative erklärt Bürgermeister



Am Samstag gratis für alle und während der Sommerferien gratis für alle schulpflichtigen Kinder: eine Maßnahme, um den Saalfeldener STADTBUS als Alternative zum eigenen Pkw stärker in die Wahrnehmung zu rücken.

BILD: STADTGEMEINDE/PFEFFER

Erich Rohrmoser folgendermaßen: „Es geht uns darum, die Saalfeldener Bevölkerung und vor allem auch die Jugend an die Nutzung der Angebote des Öffentlichen Personennahverkehrs heranzuführen.“ Und damit gleichzeitig natürlich auch dafür zu sorgen, dass der STADTBUS

als echte Alternative zum eigenen Pkw stärker wahrgenommen wird – vor allem für das Ortsgebiet von Saalfelden. Schließlich wolle man à la longue die Auslastung verbessern: „Und je besser die Auslastung, desto eher können wir das Angebot in Saalfelden noch verbessern.“

Urslaugenossenschaft ist noch zu gründen

Die Ufersicherung am Fluss soll im Juli fertig werden – jetzt geht es um die nächsten Schritte.

Saalfelden. Die Wildbachverbauung hatte prompt reagiert und soll im Juli mit den Arbeiten fertig werden: Die marode Ufersicherung der Urslau entlang des Achenwegs wurde um 2,2 Millionen Euro in Ordnung gebracht – Bürgermeister Erich Rohrmoser: „Jetzt folgt noch die Sicherung der Mauern, die notwendigen Geländer baut der Wirtschaftshof Saalfelden.“ Eine Folge der Absicherungsmaßnahmen: „Der Achenweg ist geringfügig breiter geworden.“

Jetzt geht es um die nächsten Schritte zur Finalisierung der Urslausicherung in Saalfelden. Das Nadelöhr Dorfheimerbrücke soll in den nächsten drei Jahren korrigiert werden. Ausständig ist auch noch der weitere Verbau der

Urslau im Ortszentrum: „Wir haben 80 Meter nach der Brandlbrücke aufgehört, jetzt muss noch der Bereich bis zur HTL



Bgm. Erich Rohrmoser an der Stelle, wo die Urslau-Verbauung in Saalfelden gestoppt wurde.

BILD: SN/ANTON KAINDL

spricht Dillingbrücke in Angriff genommen werden.“ Ein wichtiger Punkt für das Gesamtkonstrukt sei ein administrativer:

„Wir müssen uns bemühen, eine Urslau-Wassergenossenschaft auf Schiene zu bringen – die den Bereich zwischen Dilling und der Saalacheinmündung betrifft.“ Hier würden alles in allem Sachwerte von bis zu 600 Millionen Euro geschützt. „Ein Kernteam hat sich bereits gefunden, das engagiert an der Umsetzung arbeitet. Es geht um den Erhalt der Bauwerke. Diese Aufgabe muss vom Wasserverband in die anstehende Genossenschaft überführt werden.“

Dabei geht es auch darum, wer welchen Anteil mit seiner Immobilie am Gesamtwerk hat: „Das wird nach einem Punktesystem festgelegt.“ Wenn alles erledigt sei, werde das Konstrukt dann an die Bürger übergeben.

Saalfelden ist eine „Gesunde Gemeinde“

Beim Saalfeldener Gesundheitstag wurde die dazu passende Ortstafel offiziell übergeben.

Saalfelden. Wer künftig nach Saalfelden fährt, sieht sofort: Hier wird „Gesundheit“ groß geschrieben. 2012 ist der Startschuss zur „Gesunden Gemeinde“ gefallen. Nun hat AVOS-Geschäftsführerin Mag. Angelika Bukovski im Rahmen des Saalfeldener Gesundheitstages, der kürzlich in der Neuen Mittelschule Stadt über die Bühne ging, die passende Ortstafel an Bürgermeister Erich Rohrmoser übergeben. „Saalfelden ist gleich in mehreren Bereichen Vorreiter gewesen“, lobt Bukovski das Engagement des ehrenamtlichen Arbeitskreises. So wird etwa das Gesundheitsprogramm halbjährlich angepasst, und die Pinzgauer haben sogar ein „Gesunde Gemeinde Weckerl“ mit Dinkel, Lein- und Chia-Samen von einer örtlichen Bäckerei entwickeln lassen. „Gesundheit geht uns alle an“, ist Bürgermeister Erich Rohrmoser



Saalfelden erhielt seine Ortstafel als „Gesunde Gemeinde“. BILD:PRIVAT

überzeugt: „Die Leute nehmen das Programm sehr gut an.“ Seiner Meinung nach ist die „Gesunde Gemeinde“ extrem wichtig, denn: „Man muss eine Balance schaffen, bevor gesundheitlich etwas passiert.“ Und genau das entspricht der Grundidee der 1992 vom Land Salzburg und

AVOS gegründeten Initiative. Dabei stehen Lebensstil, Umwelt und Veranlagung im Fokus, durch das regionale Setting werden die Menschen direkt vor Ort erreicht. Gefördert wird die „Gesunde Gemeinde“ großteils vom Gesundheitsressort des Landes Salzburg. Während des Gesund-

heitstags konnte man einen kleinen Querschnitt der unzähligen Projekte des engagierten Saalfeldener Arbeitskreises unter Leitung von Andrea Kupfner erleben. Nach der Verleihung haben die Besucher Lisa Rendls „Yoga für alle“ ausprobieren können, Renate Schied hat ihren „fröhlichen Tanzkreis“ angeboten, bei Corinne Amon konnten die Teilnehmer ihr Gleichgewicht verbessern, und Yvonne Amon hat Übungen für einen starken Rücken vorgezeigt. Eine Kinderbetreuung durch das Kinder- und Jugendzentrum, zahlreiche Infostände – etwa vom Roten Kreuz und dem Verein Berg Wies'n – und ein Vortrag über die Möglichkeiten der Wirbelsäulenbehandlung von Dr. Helmut Hiertz und Dr. Hildebert Hutt rundeten das Programm ab. Außerdem trat Ingo Vogl mit seinem Gesundheitskabarett auf.

SOMMER. SONNE. SCHN..



Genau:

Sommer bedeutet nicht nur Sonne, sondern auch Schnäppchenzeit!

Jetzt gibt's in allen Candido Filialen coole Mode zu heißen Preisen: leichte Shirts, coole Polos und vieles mehr um bis zu

MINUS 50%!

Aber Achtung: Die besten Teile sind immer schnell vergriffen!

ZEIT FÜR

CANDIDO

Trend. Mode.



Saalfelden • Zell am See • Abtenau • Fieberbrunn • Oberndorf • www.candido.co.at



DIE WASSERRETTUNG IM PINZGAU

Wasserrettung seit 1957 in Salzburg

Die Österreichische Wasserrettung wurde 1957 in Linz wiedergegründet und hatte in den ersten Jahren ihren Sitz in Salzburg. Als Konsequenz auf die Gründung entstanden 1958 die ersten Wasserrettungsschulen in Hermagor und in Salzburg, wo die ersten Lehrtauchschein-Kurse durchgeführt wurden. Mitte der 1970er Jahre übersiedelte man nach Wien. Der Landesverband Salzburg hat insgesamt 21 Ortsstellen, im Pinzgau in Mittersill und in Niedernsill. Die ASBÖ Wasserrettung Zell am See ist Teil des Samariterbundes und unabhängig von der ÖWR.

Den Ertrinkungstod verhindern helfen

Die ÖWR ist eine gemeinnützige, selbstständige Organisation und arbeitet ehrenamtlich mit freiwilligen Helfern. Aufgabe der ÖWR ist die Schaffung und Förderung aller Maßnahmen und Einrichtungen, die der Bekämpfung und Vorbeugung gegen den Ertrinkungstod dienen. Also Unterricht und Ausbildung in Schwimmen, Tauchen, Rettungsschwimmen, Rettungstauchen, Führen von Ruder- und Motorbooten und die Aufstellung und Durchführung eines Wasserrettungs- und Katastrophenhilfsdienstes.

Wasserrettung sucht Mitglieder für Saalfelden

Die Gründung der Ortsstelle steht unmittelbar bevor, die ersten freiwilligen Helfer haben sich schon zusammengefunden.

Saalfelden. Schon einmal war es fast soweit gewesen: Vor knapp 20 Jahren gab es Anstrengungen, in Saalfelden eine Wasserrettung zu etablieren. Leider wurde nichts daraus. Aber das Warten dürfte jetzt ein Ende haben. Philipp Holzer, bereits Mitglied der Wasserrettung in Mittersill, hat alles in die Wege geleitet, um auch in Saalfelden eine Ortsstelle des ÖWR einzurichten: „Wir sind voll in der Gründung und haben derzeit 13 Mitglieder – zehn Männer und drei Frauen. Ich freue mich, dass wir innerhalb der kurzen Zeit schon so ein starkes Team beisammen haben. Aber natürlich sind weitere Mitglieder jederzeit willkommen.“

Zum Hintergrund sagt Holzer: „Bei Unfällen und Notsituationen im Wasser ist der Anfahrtsweg entscheidend – und der ist weit von Mittersill oder Niedernsill, wo die nächsten ÖWR-Ortsstellen liegen.“ Saalfelden sei als Standort und Drehscheibe ideal: „Hier können wir am Ritzensee unterwegs sein – und rasch bei Schwierigkeiten im gesamten Saalachtal helfen.“ Die Aufgaben sind vielfältig: Von Rettungseinsätzen im Wasser bis hin zum verlorenen Ehering, erzählt Holzer. „Wir machen Seeüberwachungen genauso wie die Überwachung bei Veranstaltungen an Gewässern, Sucheinsätze, sind bei Höhleneinsätzen vertreten, bieten Hilfe und Unterstützung bei Freizeit- und Sportevents.“ Dazu kommen noch die verschiedenen Ausbildungen, denn: „Alle unsere Leute durchlaufen ein Ausbildungssystem, erst dann können sie Teil der Österreichischen Wasserrettung sein.“ Wobei auch eine Jugendgruppe ein-

gerichtet werden soll: „Wenn die Kids von Anfang an dabei sind, ist die Motivation hoch, sich für andere einzusetzen.“ Die Devise: Vom Nichtschwimmer zum Schwimmer und dann zum Rettungsschwimmer, der jederzeit einsatzfähig und einsatzbereit ist



Philipp Holzer, der zukünftige Obmann der ÖWR-Ortsstelle Saalfelden.

BILD: ÖWR

und immer Leben retten kann. Am 2. Juli trifft man sich mit dem Landesverband, der die Gründung der Ortsstelle ebenfalls befürwortet. Auch Bürgermeister Erich Rohrmoser spricht sich dafür aus: „Ich begrüße das sehr und werde das unterstützen.“ Als nächsten Schritt geht es um einen Standort, die Ausrüstung und ein Mannschaftsfahrzeug mit eigenem Aufbau. Holzer: „Wir brauchen jede Unterstützung, die wir bekommen können – und freuen uns über Mitglieder wie Unterstützung im finanziellen Bereich.“

Der Kontakt zu Philipp Holzer: Tel. 0676/82 42 62 20.

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

Moreau
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at

Unser Pinzgauer Jungwagenzentrum



Suzuki Ignis
EZ 06/18, 12 km, 4x4
Benzin, 90 PS

~~17.130,-~~
14.870,-



Suzuki Vitara
EZ 05/18, 2000 km, 4x4
Benzin, 140 PS

~~29.130,-~~
26.490,-



Suzuki S-Cross
EZ 02/18, 100 km, 4x4
Diesel, 120 PS

~~29.060,-~~
25.990,-



Suzuki Swift
Neuwagen, 4x4,
Benzin, 90 PS

~~17.860,-~~
15.990,-



Opel Astra
08/16, 19.000 km,
Benzin, 125 PS

~~32.100,-~~
23.740,-



Opel Crossland
03/18, 1500 km,
Diesel, 120 PS

~~27.620,-~~
24.170,-



Opel Grandland
05/18, 1200 km,
Benzin, 131 PS

~~30.100,-~~
26.390,-



Opel Mokka
05/16, 13.000 km, 4x4
Benzin, 140 PS

~~32.100,-~~
20.790,-

Viele weitere Jung- und Gebrauchtwagen verfügbar!

Andreas Geisler | 06582/72085-76 | andreas.geisler@auto-beck.at

Alois Sparer | 06582/72085-74 | alois.sparer@auto-sparer.at

NEU: der Opel

GRANDLAND X

JETZT TESTEN BEI DEN **OPEL X-DAYS**

- Optimale Rundumsicht dank 360-Grad-Kamera
- Adaptives Traktionssystem Grip Control für ideale Haftung¹
- **OnStar** – Ihr persönlicher 24h Online- und Service-Assistent²

Jetzt schon ab

€ 22.200,-



DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

¹ Grip Control ist Teil des Allwetter Traktions Pakets und optional erhältlich. ² Opel ist nicht verantwortlich für die Erbringung der OnStar Services oder die Bereitstellung des WLAN Hotspots. Die Nutzung der OnStar Services erfordert eine Aktivierung, einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd., einem GM Unternehmen, und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Der WLAN Hotspot erfordert einen zusätzlichen Vertrag mit dem mit OnStar Europe Ltd. kooperierenden Netzbetreiber. Informationen zu Service Einschränkungen und Kosten unter opel.at/onstar. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Verbrauch gesamt in l/100 km: 4,1 – 5,3; CO₂-Emission in g/km: 108 – 121.

Loferer Bundesstraße 13
5760 Saalfelden

Telefon: 06582 720 85
info@auto-beck.at

Auto Beck
www.auto-beck.at



Zum fünften Mal Regionalitätmesse im Congress Saalfelden – und wieder Besucherrekord.



Congress-Geschäftsführer Alfred Wieland (Mitte), Andrea Neumayr (li.) und Katharina Auer (re.) vom TVB Saalfelden.

BILDER: JOLI



Max Gonaus von Ideen.reich am Christerngut.



Beim Stand von Buchdruck Fuchs, an der Druckmaschine.



Regional und total kreativ

Die Regionalitätmesse mit einem interessanten Streifzug durch das Angebot lokaler Produzenten.

Saalfelden. Congress-Geschäftsführer Alfred Wieland und Katharina Auer vom Tourismusverband Saalfelden eröffneten die fünfte Auflage der Regionalitätmesse – und konnten schon knapp, nachdem die Tore des Congress geöffnet worden waren, zahlreiche Besucher begrüßen.

Die Aussteller boten einen bunten Streifzug durch das lokale Angebot: Fleischliche Genüsse wie beim Saalachtaler Bauernladen, dem Dorfladen Leogang oder der Fleischerei Fürstauer, die ausgezeichnete Kostproben bis hin zum frisch gegrillten Steak aus heimischem Rindfleisch anboten, genauso wie Handwerk und Kunst, wie die

ausgezeichneten Bildern von Fotografie Kühnl, der Do-it-yourself-Druckmaschine von Buchdruckerei Fuchs, das umfangreiche Angebot von Keramik Weissensteiner oder Ideen.reich am Christerngut – hervorragende Ideen und tolle Qualität, zu erleben oder auch zu verkosten. Dazu noch Kleidung, Bücher, Gewürze, Kräutermedizin für Tiere und das umfangreiche Angebot der TEH. Auch Slowfood Pinzgau mit seinem Obmann Wolfgang Schöffner war auf der Regionalitätmesse vertreten. Gut besucht auch der Vortrag von Dr. med. Barbara Vockner und Dr.rer.nat. Karin Buchart zum Thema „Kräuter & Hausmittel selbstbestimmt anwenden“.



Die Begegnungszone ist fertig

Saalfelden hat seine erste Begegnungszone endgültig fertig gestellt: Nach dem Abschluss der Bauarbeiten in der Oberen Lofererstraße im vergangenen Jahr wurden heuer die „kosmetischen“ Eingriffe umgesetzt. Am Mittwoch, dem 4. Juli, wird sie mit einem kleinen Fest offiziell eröffnet.

Saalfelden. Vor knapp einem Jahr hatte man mit den Bauarbeiten begonnen – und sie im vergangenen November abgeschlossen: Jetzt wurden die äußeren Werte der Begegnungszone Obere Lofererstraße auf Vordermann gebracht.

Der Wirtschaftshof von Saalfelden hatte zusammen mit dem Generalunternehmer Swietelsky einiges zu bewältigen: Nachdem ein Sachverständiger alle Häuser in diesem Bereich vom Keller bis ins erste Obergeschoss auf Schäden und Risse untersucht hatte, wurden sämtliche Kanäle und die Infrastruktur im Unterbau neu gemacht. Der dort befindliche Mischkanal wurde auf ein Trennsystem umgestellt, sodass nun Fäkal- und Regenwasser voneinander getrennt geführt werden. Die Trinkwasserversorgung wurde erneuert, genauso wie die Straßenbeleuchtung. Die Salzburg AG hat die Verkabelung auf den neuesten Stand gebracht, genauso wie die Post. Außerdem wurden auch noch die Versorgungsleitungen für spätere Einbauten gelegt. Schließlich wurde Drainagebeton aufgebracht und gepflastert bzw. asphaltiert. Seit dem Frühjahr wurde wieder Hand angelegt: Der Wirtschaftshof fertigte die Bänke in Eigenregie, es wurden die neuen Fahrradständer platziert. Und natürlich die blauen Markierungen für die acht Kurzparkplätze angebracht (Parkdauer 60 Minuten) und der Behindertenparkplatz ausgewiesen.

Was die Zone selbst angeht, heißt es in der Straßenverkehrsordnung (§ 76c): „In Begegnungs-



Die neue Begegnungszone Obere Lofererstraße bietet ein einladendes Bild. Und hier sind Kfz-Benützer, Radfahrer und Fußgänger gleichberechtigt. Letztere dürfen die gesamte Fahrbahn benutzen. Wichtig auch: Es gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h.

BILD: JOCHEN LINDER

zonen dürfen die Lenker von Fahrzeugen Fußgänger oder Radfahrer weder gefährden noch behindern

und dürfen nur mit einer Geschwindigkeit von 20 km/h fahren. In Begegnungszonen dürfen Fuß-

gänger die gesamte Fahrbahn benutzen. Sie dürfen den Fahrzeugverkehr jedoch nicht mutwillig behindern.“ Damit sind in diesem Bereich Kfz-Benützer, Radfahrer und Fußgänger gleichberechtigt, Rücksichtnahme von allen Verkehrsteilnehmern ist gefragt.

Die straßenpolizeilichen Maßnahmen in der Oberen Lofererstraße: Die Einrichtung einer Begegnungszone von Keramik Weißensteiner bis Blumen Schwaighofer, die Führung einer Einbahn von Westen nach Osten von Keramik Weißensteiner bis zur Einmündung Friedhofsgasse (Parkdeck). Ausgenommen von dieser Regelung sind STADTBUS, Radfahrer und Anrainer der Bräugasse.

Die Party zur Eröffnung der Begegnungszone

Die Neugestaltung der Oberen Lofererstraße ist abgeschlossen. Die Stadtgemeinde lädt alle für Mittwoch, den 4. Juli, ein, den neuen Strassenzug mit einem Fest einzuweihen (ab 19 Uhr). Der Bereich zwischen Pfarrhof und Kap Verde wird an diesem Abend für den Verkehr gesperrt. Die Bar Kap Verde und das Team von Feinkost Finstermann sorgen für das leibliche Wohl. Die Saalfeldener Band Zeit:Los (Hans Fuchs, Peter Medek und Tom Jelinek) sorgt für den musikalischen Genuss.

ANZEIGE

SWIETELSKY
BAUT
AUF
IDEEN

SWIETELSKY
Baugesellschaft m.b.H



Alte Landesstraße 11 · 5700 Zell am See
06542 56988 · www.swietelsky-zell.at

Generalunternehmer
Projekt:
Obere Lofererstraße

Am Wochenmarkt schmeckt es

„Salzburg schmeckt“ zu Gast am Saalfeldener Wochenmarkt, wo jeden Freitag von 8 bis 12.30 Uhr regionale Spezialitäten und Produkte zu haben sind. Und wo die Standler immer wieder mit vielen Aktionen locken.

Saalfelden. Am Wochenmarkt Saalfelden finden alle Freunde von frischen Produkten aus der Region tolles Handwerk und feine Leckereien. Das weiß auch Gerald Reisecker von der AMA Salzburg, der mit einem Kamerateam für „Salzburg schmeckt“ am Wochenmarkt und bei den Standlern Sylvia Voithofer und der Familie Willberger vom Ennsmanngut auch zu Hause filmte. Ein Porträt von den Spezialitäten mit Frischegarantie; jeden Freitag von 8 bis 12.30 Uhr am Markt zu haben – verbunden mit den verschiedensten interessanten Angeboten.



Dreharbeiten zu „Salzburg schmeckt unterwegs“ am Wochenmarkt in Saalfelden: Im Bild links Stadtmarketing-Chefin Simone Nill mit Gerald Reisecker von der AMA Salzburg. Im Bild rechts ist Moderatorin Angelika Pehab am Wochenmarkt unterwegs.

BILDER: AMA/REISECKER

Die Angebote am Wochenmarkt

Am 29. Juni bietet Angelika Zemasch minus zehn Prozent auf Trachtenmode. Ebenfalls minus zehn Prozent gewährt am 6. Juli

Naturspür, auf Kräutersalze und Gewürze. Bei Schenklaune freuen sich die Wochenmarkt-Besucher am 13. Juli auf Schaubrennen. Am

20. Juli gibt es bei Christl Mähr minus zehn Prozent auf alle Produkte. Am 27. Juli lädt der Wollstadl Bramberg zum Schaufilzen an den

Stand am Wochenmarkt. Und am 3. August wird es wieder lecker: Fischstäbchen-Freitag beim Stand des Ennsmanngutes. ANZEIGE



DIE WOCHENMARKT-REZEPTEMPFEHLUNG

Feine Fischküche: Forellenkrapferl

Ein einfallsreiches Fischrezept, bei dem einem schon bei der Zutatenliste das Wasser im Mund zusammenrinnt: 400 g Erdäpfel mehlig (Sturm), 300 g Forellenfilets (Ennsmanngut), zwei Esslöffel Olivenöl (Johann's Feinkost & Delikates), drei Eier (Sturm), 50 g Semmelbrösel, vier Esslöffel gehackten Dill (Sturm) und Ge-

würzsalz (Naturspür). Für den Salat braucht es Salat und Radieschen (Sturm).

Das Dressing besteht aus Zitronenessig (Naturspür), Kürbiskernöl (Gollenz), Honig (Fam. Mähr), Senf, Salz und Pfeffer.

Und so wird es gemacht: Erdäpfel in der Schale kochen, schälen, pressen und etwas überkühlen lassen. Dann die gehäuteten Forellenfilets in wenig Öl beidseitig je zwei Minuten braten. Danach

die Forellenfilets in kleine Stücke zerteilen und zu den Erdäpfeln geben. Eier, Semmelbrösel und gehackte Dille untermengen. Die Masse mit Gewürzsalz abschmecken und zu Laibchen formen, die bei mittlerer Hitze langsam in Öl beidseitig braun gebraten werden. Wir servieren die Forellenkrapferl mit einem knackigen grünen Salat mit Radieschen (in Scheiben geschnitten) und gelbem Paprika (gewürfelt).

Tipp: Die Forellenkrapferl können auch in einer klaren Suppe als Einlage oder mit Sauerrahm-Kräuter-Dip kalt genossen werden. Die Weinempfehlung dazu: Ein Glas Welschriesling vom Weingut Gollenz passt perfekt zu diesem Gericht.

Alle Wochenmarkt-Rezeptempfehlungen finden Sie auch auf www.stadtmarketing-saalfelden.at oder www.facebook.com/WochenmarktSaalfelden.



Action, Sport und Freizeit

SAALFELDNER NACHRICHTEN SONDERTHEMA

Saalfelden erleben

Saalfelden bietet viel: Auf den nächsten vier Seiten findet man Tipps und Vorschläge, was man in seiner Freizeit bzw. auch während der Ferien in und rund um die Stadt unternehmen kann.

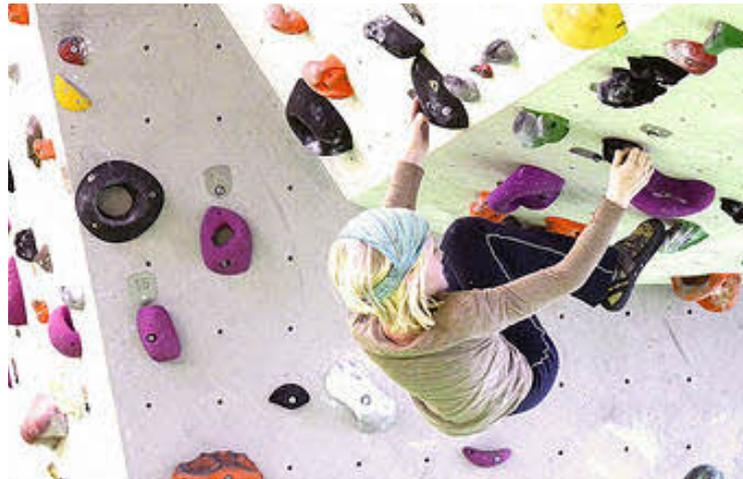
Felsenfest – für alle Kletterfans

In der Kletterhalle Saalfelden kann man es so richtig krachen lassen – indoor sowieso und natürlich auch an der Outdoor-Boulderwand: Dazu gibt es jede Menge Angebote und Kurse; für Kinder, Familien – bis hin zum Profi.

Saalfelden. Die Kletterhalle Saalfelden ist ein perfekter Spielplatz für alle Vertikalakrobaten. 1700 m² Kletterfläche mit Außen-Vorstiegsbereich und Outdoor-Boulderwand bieten Platz für über 250 Vorstiegsrouten und über 150 Boulder Routen. Und das für jedermann: Kinder und Familien haben hier genauso Platz wie Hobbykletterer und Profis.

Zwei Selbstsicherungsautomaten und 5 Toprope-Stationen sorgen für Sicherheit und Komfort. Die notwendige Ausrüstung kann man sich vor Ort komplett ausleihen. Umkleide, Duschen und WC verstehen sich von selbst.

Im Salewa-Shop im Haus kann man sich in allen Fragen zur Ausrüstung kompetent beraten lassen – und auch gleich einkaufen. Im Restaurant Rendezvous freut man



Tolles Erlebnis im „Felsenfest“, der Kletterhalle in Saalfelden. BILD: PRIVAT

sich auf hungrige Kletterer. Außerdem gibt es zahlreiche Kurse – vom Schnupperkurs bis hin zum Technikkurs für den Köhner. Geschnuppert kann jeden ersten

Montag im Monat werden (5. Juli, bitte um Anmeldung über die Homepage), in den Sommerferien gibt es zwei Kurse: ab 16. Juli und 27. August.

Besonders beliebt auch noch der Kindergeburtstag, bei dem die Kinder auf spielerische Weise ans Klettern herangeführt werden. Last but not least gibt es auch einen Klettersteig – und es werden Klettersteigkurse angeboten.

Das Kletterparadies Felsenfest in Saalfelden

Geöffnet von Montag bis
Sonntag von 10 bis 22 Uhr
Tel. 0 664/123 89 85
www.felsenfest.cc



Das Spiel mit dem Wasser in Saalfelden

Saalfelden. Das **Erlebnisschwimmbad Obsmarkt** in Saalfelden bietet an heißen Sommertagen eine willkommene Abwechslung zum Biken, Wandern und Klettern. Die Wassertemperaturen in den verschiedenen Becken bewegen sich um angenehme 24 Grad. Zu den besonderen Attraktionen zählen eine 60 Meter lange Riesenrutsche, ein Strömungskanal, ein Sprungturm mit eins, drei und fünf Metern, mehrere Unterwasser-Massagebänke und eine entspannende Schwalldusche. Für die jüngsten Badegäste stehen ein eigenes Kinderbecken, ein Spielbach und ein Kinderspielplatz zur Verfügung. Der Sport dominiert auf dem Beachvolleyball- und dem Ballspielplatz. Wer aktiv ist, braucht zwischendurch eine Stärkung – am Buffet sind neben verschiedenen Eissorten und Getränken auch kleine Snacks erhältlich.

Während der Sommersaison täglich (Juli/August: 9 bis 20 Uhr; September: 9 bis 18 Uhr (Die

Badeanlage ist nur bei Schönwetter geöffnet). Der **Ritzensee** ist das zentrale Erholungsgebiet



Ab ins kühle Nass – im Erlebnisschwimmbad Obsmarkt (im Bild) oder in der Naturbadeanlage Ritzensee.

BILD: STADTGEMEINDE

der Stadt Saalfelden. Vom Ortszentrum aus zu Fuß erreichbar und doch so weit weg von der Hektik des Alltags. Die **Naturbadeanlage Ritzensee** mit großzügig angelegten Liegewiesen, einem Kinderbecken, einem abgetrennten FKK-Bereich, einem Buffet und einem Restaurant mit Seeterrasse steht ganz weit oben auf der Beliebtheitskala der Gäste und Einheimischen. Trotzdem findet jeder seinen persönlichen Lieblingsplatz, an dem er See, Wiesen, Wald und Gebirge auf sich wirken lassen kann. Ein Fitnessstudio, ein Minigolfplatz, eine Sauna und das bekannte Museum Schloss Ritzten runden das Angebot des Naherholungsgebietes ab.

Auch hier gilt während der Sommersaison täglich geöffnet im Juli und August von 9 bis 20 Uhr, im September von 9 bis 18 Uhr (nur bei Schönwetter).



Skateboarden nach Herzenslust – auf der Skateplaza in Saalfelden Ramseiden. BILDER: STADTGEMEINDE SAALFELDEN

Steile Tricks auf der Skateplaza Saalfelden



Saalfelden. Vollgas auf der Skateplaza in Saalfelden – direkt neben dem Gebäude, das im Ortsteil Ramseiden die Kegelbahn beherbergt: Skateboarden ist eine der weitverbreiteten Trendsportarten und bei Saalfeldener Kindern und Jugendlichen schon seit Jahrzehnten sehr beliebt.

2010 wurde in Saalfelden – nach der Anlage im Bereich des Sportstadions Bürgerau – ein moderner Skatepark errichtet. Die Skateplaza ist ausgestattet mit einer Miniramp, Stairs, Ledges, einer Quaterpipe und vielem mehr, was das Herz der Trickser höher schlagen lässt. Neben dem Skatepark befindet sich auch ein Pumptrack Parcours für geübte Mountainbiker. Hier kann ausgelassen trainiert und gechillt werden. Der Skatepark ist gut mit dem Bus oder mit dem Fahrrad erreichbar. Eine Bitte an alle Benutzer von Seiten der Stadtgemeinde: Müll gehört in die Mülltonne und nicht in die Wiese!

XPRESS
Fitnessclubs by INJOY

**AB NUR
5,99 EUR**
pro Woche

FITNESS ZUM

HAMMERPREIS

WWW.XPRESS-FITNESS.AT

AB HERBST 2018
NEU!
XPRESS • Saalfelden
Standort: Beim alten Lagerhaus.

**JETZT ONLINE ANMELDEN UND
BIS JAHRESENDE GRATIS*
TRAINIEREN**

ANMELDUNG UNTER:
WWW.XPRESS-FITNESS.AT

* ERÖFFNUNG: HERBST 2018. FÜR DIE ERSTEN 200 ANMELDUNGEN. ANGEBOT GÖLTIG BIS 30.7.2018.

XPRESS FITNESS GMBH
ZELLERSTRASSE 31A · 5760 SAALFELDEN



Vormittags von 10:00 bis 12:00 Uhr

JULI

10. 7. – 12. 7. HAID
 17. 7. – 19. 7. SKATEPARK
 23. 7. – 27. 7. NMS BAHNHOF
 31. 7. BSUCH

AUGUST

1. 8. – 2. 8. BSUCH
 7. 8. – 9. 8. BLATTLFELD
 14. 8. – 16. 8. GRÜNHÄUSL
 21. 8. – 23. 8. LENZING
 28. 8. – 30. 8. BERGLAND

SEPTEMBER

3. 9. – 7. 9. ABENTEUER-WOCHE

Bei **SCHLECHTEM** Wetter findet das Programm im Kinderzentrum in der Berglandstraße statt.

AUSNAHME: In Bsuch und Lenzing sind wir auch bei schlechtem Wetter vor Ort!!!



Bei **BADEWETTER**
 Montag RITZENSEE
 Freitag OBSMARKT Schwimmbad
 14:00 bis 16:30 Uhr

Bei **NORMALEM** oder **SCHLECHTEM** Wetter findet das Programm im Kinderzentrum in der Berglandstraße statt.

 Die Kinderfreunde
 Saalfelden



Spiel, Sport und Spaß bei der Kinder- und Jugendwoche vom 23. bis zum 27. Juli in Saalfelden.

BILDER: STADTAMT/PFEFFER

Tolles Programm für Kids und Jugendliche

Saalfelden. Die zweite Auflage der so erfolgreichen Kinder- und Jugendwoche Saalfelden (ab 6 Jahren) steht bevor: vom 23. bis 27. Juli können Kinder und Jugendliche an den verschiedensten Kursen und Freizeitaktivitäten teilnehmen.

Mit von der Partie sind folgende Vereine: TRIBE Sports mit „Schwimmen für groß und klein“ und „Radtechnik mit Laufspielen“. Im KIZ gibt es „Basteln, Malen, Spielen und Sport“; die Klima & Energie Region bietet einen „Upcycling Workshop“ und „Solarboote bauen“, beim ESV ASKÖ gibt es Tennis; der TSC HIB ist mit „Zumba“, „Chartbreaker“, „Jive“

und „Cha-Cha-Cha“ dabei. Getanzt wird auch mit der Volkshochschule – „Feel the groove“. Außerdem offeriert sie „Klangschalenentspannung für Kinder“ und „Malen wie die Meister“. Das 3Team lädt zum „Triathlon Schnuppern“, der SK Lenzing und der FC Pinzgau zum Fußball. Beim Minigolfplatz kann man Minigolfen. Der Hundeverein vermittelt „Den richtigen Umgang mit Hunden“, die Eisenbahnerstadtkapelle ist mit „Ran an das Instrument“ dabei. Bergwiesn lädt zu KinderKräuterAbenteuer, Denise Merth zu „Glasblasen“. Der Kinder- und Jugendchor Lautstark gibt „Singen im Chor“; STARK Fitness macht Krafttraining für Kinder. Die Sportschützen laden zum Schießen, der UFC Gmoagut zum Reiten. Schließlich noch Karate/LZ Pinzgau mit Karate und Selbstverteidigung und die Golfakademie Urs lautal mit „Golfschnuppern“ (das Programm gibt es unter www.saalfelden.at/GesundeGemeinde).

Die Wochenkarte kostet zehn Euro, Anmeldungen – auch für mehrere Programmpunkte – vom 9. bis 18. Juli persönlich mit Elternteil im Stadtamt Saalfelden (bei Andrea Kupfner). Zum Abschluss der Woche gibt es eine Urkunde und einen Gutschein für eine Kugel Eis beim Rathauscafé.



Ein Wochenende voller Freiheit

Jetzt Ein-Tages-Kontaktlinsen testen!



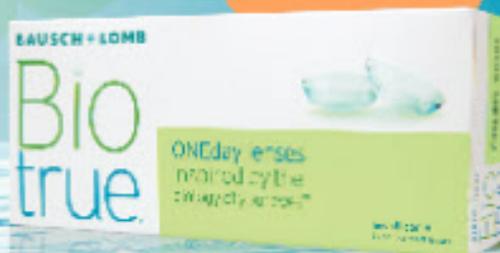
Jetzt
Biotrue® ONEday
kostenlos*
für ein Wochenende
testen!

Auch als
Gleitsicht-
Kontakt-
linse!

NEU:
auch für
Hornhaut-
verkrümmung

Andauernd hohe Feuchtigkeit für besonders komfortables Sehen - den ganzen Tag.

Inspiziert von der Natur Ihrer Augen™



www.ohlicher.at



OHLICHER

Augenoptik · Hörakustik

Zehn Jahre schule-des-sehens

Eine Party zum Jubiläum: Der Verein rund um Obmann Anton Göllner organisiert Workshops genauso wie Ausstellungen, ist eine Plattform für Kunst und Künstler aus den verschiedensten Bereichen.

Saalfelden. „Anton Göllner hat mit der Schule des Sehens gute Arbeit geleistet und eine verbindende Plattform für die verschiedensten Kunstinteressierten aufgebaut – die regen Zulauf erfährt: Ein Gewinn für Saalfelden“, sagte Bürgermeister Erich Rohrmoser zum 10-Jahre-Jubiläum der „schule-des-sehens“, das im sds-Künstlerhaus mit einem Fest gefeiert wurde. Viele Mitglieder und Freunde der Initiative – darunter auch Kulturstadtrat Gernot Aigner und Silvia Baumer, Vorsitzende von Kultur in Rödermark – waren gekommen, um zu gratulieren und bei Gegrilltem, einem Buffett und Musik des Saalfeldeners Matt Moss mitzufeiern.

Der Verein „schule-des-sehens“ hat sich die Aufgabe gestellt, das Interesse an der Kunst zu wecken, den kulturellen Austausch und die neue Ausdrucksweise der jungen Generation zu fördern sowie Kunst vermehrt im öffentlichen Raum zu präsentieren. Dazu gibt es verschiedenste Ausstellungen, Workshops etc.



Das Jubiläum wurde mit einem Fest gefeiert, zu dem neben Bürgermeister Erich Rohrmoser noch Kulturstadtrat Gernot Aigner und Silvia Baumer, Vorsitzende von Kultur in Rödermark, kamen (im Bild links unten mit sds-Obmann Anton Göllner).

BILDER: PRIVAT



Mash: Bilder rund um Zivilcourage und politische Mitverantwortung

Mash – eine tolle Schau, die im Museum Schloss Ritzen gezeigt wurde. Der Hintergrund: Zivilcourage und politische Mitverantwortung wurden im Rahmen des Unterrichts im BGSportRG Saalfelden mit den Schülern thematisiert. In Folge wurden diese Themen in einem Fotoworkshop aufgearbeitet, künstlerisch umgesetzt und im Rahmen einer Ausstellung vergleichend mit historischen Bildern ausgestellt. Parallel zur künstlerischen Arbeit der Fotografie wurde im Rahmen des Freien Radios Pinzgau „Wos Sogga“ ein Radioworkshop zum Thema Widerstand mit Zeitzeugeninterviews durchgeführt, und daraus entstand eine Radiosendung.

BILDER: PRIVAT

ALM:KULTUR

TRADITION TRIFFT MODERNE



06.07. – 07.09.2018 ab 13.00 Uhr

06.07.	Workshop	„Volkstanzkurs für Kinder“	Seealm
13.07.	Konzert	„Zithermusik von Gertrud Huber“	Örgenbauernalm
20.07.	Workshop	„Schnitzkurs mit Hermann Gruber“	Steinalm
27.07.	Konzert	„Freebird“	Riedlalm
03.08.	Konzert	„Die Hollerstauden“	Sinnlehenalm
10.08.	Konzert Workshop	„Clarino Alpin“ „Schnitzkurs mit Hermann Gruber“	Örgenbauernalm
17.08.	Konzert	„Saalfeldner Holzmusi“	Steinalm
31.08.	Sagenerzählung	„Geschichten von Hans Pichler“	Sinnlehenalm
07.09.	Konzert	„Tim Mc Millan & Rachel Snow“	Peter-Wiechen- thaler Hütte



EINTRITT
FREI



Keine Voranmeldung notwendig!

Veranstaltungen in SAALFELDEN (SF) & LEOGANG (L)

Asitz L Sa 30.06.18 10:00 + 14:00	Bergweiten Wandertag Sagenwanderung, Genusswanderung uvm.		Steinalm SF Fr 20.07.18 13:00 Uhr	ALM:KULTUR Schnitzkurs mit Hermann Gruber	Saalfelden 03. - 05.08.18 12:00 Uhr	Hiking Camp Steinernes Meer 2018 3-Tages-Wanderung	
Biberg SF Sa 30.06.18 15:00 Uhr	Biberg Auffradler und Berglauf 5,5km und 700hm		Asitz Bergst. Fr 20.07.18 20:00 Uhr	Sommerklänge - Bergkonzert Musikkapelle Leogang	Steinbergst. Sa 04.08.18 15:00 Uhr	50. Lauf um den Leoganger Sonnberg traditionsreicher Lauf	
Nexus:Musik Sa 30.06.18 20:00 Uhr	"The Rotting Bones" Saison-Abschlusskonzert im Café	Innenstadt SF Sa 07.07.18 Ab 15:00 Uhr	Stadtbeben Saalfelden Live Musik, Kulinarik, Kinderprogramm, Vereine	Pfarrkirche SF Sa 21.07.18 10:00 Uhr	Pfarrfest rund um die Kirche Live-Musik, Kinderprog.	Asitz L So 05.08.18 11:00 Uhr	Kinderfest an der Mittelstation Hüpfburg, Zauberclown
Kreativ Laden So 01.07.18 10:00 Uhr	Tag der offenen Gartentür wertvolle Gartentipps	Leogang Mo 09.07.18 19:30 Uhr	Sommer Hoagascht am Dorfplatz Leogang	Asitz L Do 26.07.18 19:30 Uhr	TONspur III: Klezmer Connection mit Wanderung und Almsuppe	Ritzensee SF Di 07.08.18 19:30 Uhr	Seekonzert der Bürgermusik Saalfelden Eintritt frei
Alte Schmiede So 01.07.18 13:00 Uhr	Live Musik am Asitz mit "Die Lechner Mander"	Llendlwirt SF Di 10.07.18 19:30 Uhr	Sommerabendkonzert der Eisenbahner Stadtkapelle	Innenstadt SF Sa 28.07.18 ab 19:00 Uhr	Saalfelden Live Live-Musik in 5 Lokalen Eintritt frei	Asitz L Do 09.08.18 19:30 Uhr	TONspur IV: Carmen (Oper von G. Bizet) mit Wanderung und Almsuppe
Obere Stadt Mi 04.07.18 19:00 Uhr	Eröffnung Obere Lofererstraße mit Live-Musik	Asitz L Do 12.07.18 19:30 Uhr	TONspur II: Dreamer's Circus mit Wanderung und Almsuppe	Rathausplatz 28. - 29.07.18 ab 11:00 Uhr	European Street Food Festival - Köstlichkeiten aus aller Welt	Rathausplatz Jeden Freitag 08:00 - 12:30	Wochenmarkt Saalfelden Regionale Schmankerl & Handwerkskunst
		Biberg SF Mo 16.07.18 19:30 Uhr	Sommer Hoagascht bei der Bockareitstube mit den "Alpenkracher"	Dorfplatz L 02. - 19.08.18	VOLKOMMER - Theaterfestival Saalfelden Leogang		
Innenstadt SF Do 05.07.18 18:00 Uhr	Nightshopping mit Schnäppchen, Aktionen und Rabatten	Asitz Bergst. Mi 18.07.18 09:00 Uhr	1. Familienwanderung geführte Panoramawanderung	Nexus:Theater 02. - 04.08.18 jeweils 19:30	Helmetabend eine Komödie der VOLXtheaterwerkstatt	Raika Rathaus Jeden Do ab 19:00 Uhr	Donnerachtsfest kühle Getränke & Snacks bei Live-Musik

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter www.saalfelden-leogang.com - Veranstaltungskalender

IHRE ANZEIGE AN

Saalfeldener Nachrichten
Thomas Bläckner
Tel. 06542-73756-980
thomas.blackner@svh.at

SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch, Erich Scharf
Mitglied der Geschäftsführung:
Prok. Klaus Buttinger LL.M. oec.
Chefredakteur:
Mag. Mag. (FH) Hermann Fröschl
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: swg@svh.at

Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch
Anzeigen, Verkauf: Thomas Bläckner
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at
Anzeigentarif SVH Nr. 3 vom 1. 1. 2018
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38
Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden
Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit,
gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



Die „Jazzweine“ wurden gekürt

Der Club der Freunde des Jazzfestivals Saalfelden präsentierte die Weine für das Jazzfestival 2018.

Saalfelden. Zum Erfolgsrezept des Internationalen Jazzfestivals Saalfelden gehören nicht nur der zeitgenössische Jazz und die ex-

perimentierfreudigen Musiker, die auf hohem künstlerischem Niveau Neues wagen. Eines der jährlichen Highlights bilden auch

die zwei besonders guten Weine aus österreichischen Kellern, welche seit nunmehr 13 Jahren sorgfältig ausgewählt werden.

Weingenuss will bekanntlich gelernt sein – daher kümmern sich die Mitglieder des Vereins „Club der Freunde des Jazzfestival Saalfelden“ alljährlich um die ehrenvolle Aufgabe, die passenden Weine auszuwählen. Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde zum Grillabend in das Ritzenhof Hotel & Spa am See geladen.

Die leidenschaftlichen Jazzhörer kosteten sich durch die edelsten Tropfen des bekannten Sommeliers Georg Fürstauer vom „Weinkistl“. Insgesamt elf Weine (fünf Weißweine und sechs Rotweine) standen zur Auswahl, wobei sich der 2017 Weißburgunder Klassik und 2016 Nehro Cuvée gegen die starke Konkurrenz durchsetzen konnten.



Der Club der Freunde des Jazzfestivals Saalfelden stellte die Weinspezialitäten für das Festival 2018 vor. BILD: TVB SAALFELDEN



„Die Hollerstauden“ aus dem Oberpinzgau sind zu Gast.

Local Heroes: „Matchball 49“ spielt auf.

„Krautschädl“ istr vertreten.
BILDER:PRIVAT(D. INNERHOFER/PH. HIRTENLEHNER

Am 7. Juli wird die Stadt beben

Saalfelden. An diesem Samstag wird es in Saalfelden wieder rund gehen: Am 7. Juli steht die zweite Auflage des im vergangenen Jahr so erfolgreichen „Stadtbebens“ am Programm: von 15 bis 1 Uhr früh heißt es bei ausgelassener Stimmung im Stadtzentrum feiern und flanieren. Zwei Bühnen (am Rathausplatz, presented by Raiffeisen Saalfelden, und in der oberen Lofererstraße) werden durchgehend bespielt. Dazu gibt es ein sensationelles Rahmenprogramm und nationale Live-Acts

wie Krautschädl, Virginia Ernst oder Die Hollerstauden.

Außerdem: Mitmachstationen verschiedener Vereine, Straßenkünstler, ein Zauberer und Kinderunterhaltung für kleine und große Kids (ab 3 Jahre) sowie ein kulinarisches Angebot der heimischen Gastronomen.

Eine Erinnerung bekommt man beim „Pinzgauer Nachrichten“-Fotobus kostenlos. Eine runde Sache also, da wartet ein tolles Fest – und das alles bei freiem Eintritt.



STADTBEBEN IN SAALFELDEN



Eröffnung	15.00 – 15.15 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
Musikum Saalfelden	15.15 – 16.45 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
Kud Trebava	15.15 – 15.45 Uhr	Obere Lofererstraße
Rocky Lake Dancers	16.00 – 16.30 Uhr	Obere Lofererstraße
Karate Pinzgau und HK Torcida	16.45 – 17.45 Uhr	Obere Lofererstraße
Eisenbahner Stadtkapelle	17.15 – 17.45 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
HIB Saalfelden	18.00 – 18.45 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
Smoking Boots	18.00 – 18.30 Uhr	Obere Lofererstraße
Schuhplattler	18.45 – 19.15 Uhr	Obere Lofererstraße
Göko + Co.	19.15 – 20.15 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
Die Hollerstauden	20.00 – 21.00 Uhr	Obere Lofererstraße
Virginia Ernst	21.00 – 22.00 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
Matchball 49	21.30 – 23.00 Uhr	Obere Lofererstraße
Krautschädl	22.30 – 23.30 Uhr	Rathausplatz presented by Raiffeisen Saalfelden
DJ Maqua	23.00 – 00.45 Uhr	Obere Lofererstraße



Am Saalfeldener Hausberg steigt der „Auffiradler“

Am Samstag, dem 30. Juni, haben wieder die Uphiller das Sagen – dann sind am Biberg stramme Waden und ordentlich Power gefragt...

Saalfelden. Am Samstag, 30. Juni, haben in der Bikeregion Saalfelden Leogang wieder die Uphiller das Sagen – dann sind am Biberg stramme Waden gefragt. Der Saalfeldener Hausberg ist zum sechsten Mal Schauplatz des „Biberg Auffiradler“, eines Hillclimbs für jedermann und -frau. Parallel zum Bergzeitfahren geht an diesem Tag auch wieder der beliebte Berglauf in Szene.

Für die TeilnehmerInnen heißt es, mit Start bei der Talstation der Sommerrodelbahn Saalfelden, über das Gasthaus Huggenberg bis hinauf zum Berggasthof Biberg in die Pedale zu treten. Wer am Ende den längsten Atem und die strammsten Waden beweist,

der darf die Biberg-Hirsch-Trophäe stemmen.

Zugegeben, die knackige Strecke über 5,5 Kilometer ist mit ihren 700 Höhenmetern eine harte Nuss. Aber auch wenn die Stoppuhr mitläuft: Der Spaß am Sport steht an erster Stelle. Deshalb haben auch etwas weniger ambitionierte MountainbikerInnen, in der separaten E-Bike-Einzelwertung, die Möglichkeit, Teil des sechsten Biberg-Auffiradlers zu werden.

Außerdem garantieren die unterschiedlichen Bewerbsklassen und die beliebte Tombola mit ihren wertvollen Sachpreisen wieder viele strahlende Siegergesichter. Von anderen Hillclimbs



Top für Teilnehmer wie Zuseher: Am Samstag, dem 30. Juni, steigt die vierte Auflage des Biberg Auffiradlers.

BILD: KENDLER

des Landes unterscheidet den Biberg-Auffiradler heuer eine Neuerung: Erstmals werden BergläuferInnen und RadlerInnen in Einzelstarts ins Rennen gehen. Immer abwechselnd starten dann LäuferInnen und Radler-

Innen im 30-Sekunden-Rhythmus auf die Strecke. Der erste Start erfolgt um 16 Uhr.

Eine eigene Wertung für E-Biker und eine Bike-Run Kombiwertung sind fixe Programmpunkte.



Silber für Julian Hörl

Der Saalfeldener Julian Hörl und sein niederösterreichischer Partner Tobias Winter konnten ein hervorragendes Turnier-Wochenende beim FIVB Open Baden mit der Silbermedaille abschließen. Beim Finale im Strandbad Baden trafen die beiden auf Vizeweltmeister Doppler/Horst – und sicherten sich den ersten Satz gegen die Routiniers. Nach zwei sehr hart umkämpften Sätzen mussten sich Tobias und Julian jedoch ganz knapp geschlagen geben (18,-16,-13).

BILD:

Den dritten Platz im Bundesfinale geholt

Saalfelden. Vollen Einsatz gezeigt: Lehrerin Heidi Freiberger von der Volksschule Saalfelden Bahnhof war kürzlich mit fünf Schülerinnen und Schülern zum Nestle-Schullauf-Bundesfinale nach Schwaz in Tirol aufgebrochen. Die Saalfeldener Kids hatten sich beim Nestle-Schullauf in Rif dafür qualifiziert. Nach einhalb Stunden Fahrt wurden die Startnummern abgeholt, anschließend besichtigte man die Silberstadt-Arena.

Schließlich dann die Wettkämpfe, bei denen jeder Schüler sein Bestes gab. Luisa Freiberger und Aldin Delimehic kamen sogar aufs Stockerl und erreichten beide den ausgezeichneten dritten Platz.



Die Saalfeldener Kids waren beim Nestle-Schullauf-Bundesfinale mit von der Partie – und das erfolgreich.

BILD: PRIVAT



Der lang ersehnte Aufstieg

Saalfelden/Lenzing. Das war dann doch noch einmal knapp geworden. Der SK Lenzing war mit viel Elan und als klarer Favorit in die Herbstsaison der 2. Klasse Südwest gestartet. Die Ansage: „Den lang ersehnten Aufstieg in die 1. Klasse Süd schaffen.“

Und Trainer Emil Lazzeri, der im Juli des Vorjahres das Training der Kampfmannschaft der Saalfeldener übernommen hatte, konnte sich in der Folge auch über einen hervorragenden Start seiner Elf freuen. Denn bis zur 21.

Runde lief alles glänzend: Dann gab es eine fette Überraschung, nämlich eine Heimmiederlage – 1:3 gegen Dienten. Das leitete dann eine Phase mit einigen Schwierigkeiten ein. Drei Remis in Folge, und man konnte nur mit Wehmut auf den komfortablen Vorsprung von acht Punkten auf den nächsten Verfolger zurückblicken.

Also dementsprechend kam der letzten Partie gegen Dorfgastein im eigenen Stadion große Bedeutung zu. Ein Alles-oder-

nichts-Spiel – und dann ein katastrophaler Einstieg: Der SK Lenzing lag prompt schon mit 1:3 zurück, als zur Aufholjagd geblasen wurde: In der 37. Minute gelang der Anschlusstreffer zum 2:3, kurz vor der Pause passten zwei weitere Aktionen perfekt – die Führung war geschafft. „Dann ist die ganze Last von den Schultern gefallen – und die Mannschaft hat gezeigt, was sie eigentlich draufhat“, sagt Trainer Emil Lazzeri. Lenzing machte mit einem sehr deutlichen 10:3 klar,

wer hier der Meister am Platz ist. Ein viel umjubelter Erfolg, der den Saalfeldener Kickern ein Ende einer zweijährigen Durststrecke bescherte. „Auf diesen Moment haben wir zwei Jahre gewartet: Die Stimmung war gelöst, die Freude riesig – dieser Aufstieg ist für den Verein ganz wichtig“ – hielt Lazzeri im Gespräch mit den „Pinzgauer Nachrichten“ unmittelbar nach der Partie fest.

Mehr zum Meister SK Lenzing lesen Sie auf den nächsten beiden Seiten!

FOASCHUI[®]
NEUMAYR

**Mobil in den Sommer
Ferienkurse ab 9.7.2018**

Fahrschule Neumayr
5760 Saalfelden, Färberstr. 6, saalfelden@foaschui.at





Saalfelden/Lenzing. Geschafft – freut sich Hermann Untermoser, Obmann des SK Lenzing: „Wir hatten einen super Herbst, ein gutes Frühjahr – und dann einen Einbruch, der uns in Bedrängnis brachte. Zum Glück haben wir uns bei den letzten entscheidenden Spielen erfangen und unser lang ersehntes Ziel

realisieren können.“ Denn nun geht es wieder zurück in die 1. Klasse Süd. Dort hatte der SK Lenzing in der Saison 2010/11 den Titel geholt. Und in der Folge drei Jahre in der 2. Landesliga Süd gespielt. Schließlich war es wieder abwärts gegangen: Zwei Saisonen in der 1. Klasse Süd, und zuletzt zwei in der 2. Klasse

Süd/West. In der Saison 2017/18 realisierten die Lenzinger dann aber 19 Siege und sechs Unentschieden. Sie mussten auch zwei Niederlagen einstecken.

Alles in allem erwies sich das Team als Tormaschine: Mit dem teaminternen Torschützenkönig Bernhard Eder an der Spitze, der 28 Treffer erzielte, war der Klub 81 Mal im Abschluss erfolgreich (31 Treffer mussten sie einstecken). Damit holten sie 63 Punkte und den Meistertitel – mit zwei Zählern Vorsprung auf Verfolger Lend (4:1 gegen Bramberg 1b im

Fernduell gegen den Klub) und fünf auf Bruck.

2. KLASSE SÜDWEST

1. Lenzing	27	19	6	2	81:31	63
2. Lend	27	20	1	6	97:42	61
3. Bruck	27	18	4	5	80:37	58
4. Großarl	27	13	7	7	61:44	46
5. Bramberg 1b	27	12	3	12	55:52	39
6. Wald-Königsl.	27	10	5	12	49:61	35
7. Dorfgastein	27	9	2	16	38:70	29
8. Dienten	27	5	5	17	32:69	20
9. Uttendorf/N.	27	5	2	20	27:69	17
10. Zell am See 1b	27	3	7	17	26:71	16

schÖßwendter
Holz

5760 Saalfelden • Uttenhofen 10
Telefon: 06582/73385 • Fax: 06582/75112
Internet: www.schoesswendter-holz.at



STORE
ONLINE
MOBILE



BILDER: STDTIGEM/BERNHARD PFEFFER

STIMMEN ZUM MEISTERTITEL



Emil Lazzeri
Trainer des SK Lenzing

„Eine spannende Sache: Jeder hat von uns den Titel erwartet, und wir hatten auch einen großen Vorsprung. Schließlich hat sich aber bewahrheitet, dass eine Saison erst nach dem letzten Spiel gelaufen ist – und genauso war es. Dieser Titel hat für den gesamten Verein große Bedeutung, es ist viel am Spiel gestanden. Wir haben es nach Jahren geschafft, einen durchgehenden

Nachwuchs aufzubauen. Da ist eine Plattform für junge Spieler entscheidend: Wenn man es nicht in die Kampfmannschaft schafft, gibt es eine Reserve, die spielt. Für die nächste Saison stellt sich natürlich die Frage, wie man sich etablieren kann: Ein gesicherter Mittelfeldplatz wäre eine tolle Sache.

Traurig stimmt uns trotz der ganzen Euphorie nach dem Titel der tragische Unfall unseres Spielers Philipp B., der dabei verstorben ist. Er war ein fröhlicher Mensch, ein wichtiger Teil der Mannschaft und wird uns sehr fehlen. Unser Mitgefühl gilt der Familie und den Freunden in dieser schweren Zeit.“

„Die Mannschaft hat bis zur letzten Partie tollen Einsatz gezeigt und war die gesamte Saison über voll motiviert – und das hat sich schließlich ausgezahlt. Wir haben den Aufstieg in die 1. Klasse Süd geschafft, auf den wir zwei Jahre gewartet haben. Jetzt geht es darum, dass wir es schaffen, das Team zumindest größtenteils zusammenzuhalten. So können wir unser Ziel für die nächste Saison – den Klassenerhalt – anpeilen. Und uns à la longue in der oberen Hälfte der 1. Klasse Süd etablieren. Das Kollektiv hat hervorragend gearbeitet, auf das bin ich sehr stolz, genauso wie auf den ganzen Verein. Unsere



Hermann Untermoser
Obmann des SK Lenzing

Funktionäre sind mit viel Herz bei der Sache, wir haben eine tolle Nachwuchsarbeit: Wir sind einer der wenigen Vereine, die von U8 bis U16 alle Altersklassen besetzen und bespielen. Das alles wäre natürlich ohne die breite Unterstützung nicht zu schaffen: Die Funktionärebene, die Trainer, unsere Fans und unsere Sponsoren – das alles macht den Erfolg erst möglich.“

HAUSTECHNIK
MIESL

Wir geben Ihnen kalt-waruu!

Markus Miesl Haustechnik GmbH
Kehlbach 61 · 5760 Saalfelden
T +43 6582 705 50 · F DW 14
E office@miesl.at

www.miesl.at

GAS · SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG · WÄRMEPUMPEN

Moderne Mobilität von Heute


www.autobike.eu

HOLZMEISTER
SAALFELDEN

AUTOMOBIL **ZWEIRAD**

www.autobike.eu

STADTBEBEN IN SAALFELDEN

TOP LIVE ACTS AUF ZWEI BÜHNEN UA. MIT
KRAUTSCHÄDL & VIRGINIA ERNST
KINDERUNTERHALTUNG, STRASSENKÜNSTLER,
VEREINSAUFFÜHRUNGEN, KULINARIK UND MEHR

ab
15 Uhr
Eintritt
frei!



www.stadtmarketing-saalfelden.at **18**
Samstag, 07. Juli